

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 janvier 2012

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 22 juillet 1953
créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises
et organisant la supervision publique
de la profession de réviseurs d'entreprises,
coordonnée le 30 avril 2007**

TEXTE CORRIGÉ PAR LA
COMMISSION
CHARGÉE DES PROBLÈMES DE
DROIT COMMERCIAL ET ÉCONOMIQUE

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 22 juillet 1953
créant un Institut des réviseurs d'entreprises
et organisant la supervision publique
de la profession de réviseur d'entreprises,
coordonnée le 30 avril 2007**

(nouvel intitulé)

Documents précédents:

Doc 53 **1889/ (2011/2012):**

001 : Projet de loi.

002: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 januari 2012

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 22 juli 1953
houdende oprichting van een Instituut
van de Bedrijfsrevisoren en organisatie
van het publiek toezicht op het beroep
van bedrijfsrevisor, gecoördineerd
op 30 april 2007**

TEKST VERBETERD DOOR DE
COMMISSIE
BELAST MET DE PROBLEMEN INZAKE
HANDELS- EN ECONOMISCH RECHT

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 22 juli 1953
houdende oprichting van een Instituut
van de bedrijfsrevisoren en organisatie
van het publiek toezicht op het beroep
van bedrijfsrevisor, gecoördineerd
op 30 april 2007**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1889/ (2011/2012):**

001 : Wetsontwerp.

002: Verslag.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Elle transpose partiellement la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises, coordonnée le 30 avril 2007, modifié par l'arrêté royal du 3 mars 2011, est complété par les 23°, 24°, 25° et 26°, rédigés comme suit:

“23° la Banque: la Banque nationale de Belgique, visée dans la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique;

24° organes de supervision publique: les organes, énumérés à l'article 43, § 1^{er};

25° autorités compétentes: les autorités ou organismes désignés par une loi ayant pour mission la régulation et/ ou la supervision des contrôleurs légaux des comptes et cabinets d'audit ou de certains aspects de celles-ci;

26° directive 2006/43: la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil.”.

Art. 3

L'article 5, alinéa 1^{er}, 1°, de la même loi, est remplacé par ce qui suit:

“1° être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne ou d'un autre État qui est partie à l'Accord sur l'Espace économique européen et disposer d'un établissement dans un État membre de l'Union européenne ou un autre État partie à l'Accord sur l'Espace

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Zij voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de bedrijfsrevisoren en organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, gecoördineerd op 30 april 2007, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, wordt aangevuld met een 23°, 24°, 25° en 26°, luidende:

“23° de Bank: de Nationale Bank van België, bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

24° organen van publiek toezicht: de organen opgesomd in artikel 43, § 1;

25° bevoegde autoriteiten: bij wet aangewezen autoriteiten of organisaties die belast zijn met de regelgeving betreffende en/of het toezicht op wettelijke auditors en auditkantoren of specifieke aspecten daarvan;

26° richtlijn 2006/43: de richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van richtlijn 84/253/EEG van de Raad.”.

Art. 3

Artikel 5, eerste lid, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“1° onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of een andere Staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte en beschikken over een vestiging in een lidstaat van de Europese Unie of een andere Staat die partij is bij de

économique européen, ou avoir un établissement en Belgique;”.

Art. 4

À l'article 35 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 3 mars 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte en néerlandais du § 1^{er}, le mot “*Onvermiderd*” est remplacé par le mot “*Onverminderd*”;

2° dans le § 1^{er}, les mots “à l'article 77 de la présente loi” sont remplacés par les mots “au § 2 et au § 4/1”;

3° le § 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. L'Institut communique aux organes de supervision publique, les informations, y compris confidentielles que ces organes demandent dans le cadre de leurs missions telles que prévues par ou en vertu de la présente loi.

Les organes de supervision publique ne peuvent utiliser les informations reçues que pour l'exercice des missions qui leur sont confiées par ou en vertu de la présente loi.”;

4° dans le § 4, les mots “et au paragraphe 4/1” sont insérés entre les mots “au deuxième paragraphe” et les mots “, l'information”;

5° un § 4/1 est inséré, rédigé comme suit:

“§ 4/1. L'Institut communique à l'Autorité des services et marchés financiers ou à la Banque toute information utile pour l'exercice de leurs compétences.”.

Art. 5

L'article 43 de la même loi, est complété par les §§ 3 et 4 rédigés comme suit:

“§ 3. Le procureur général, la chambre de renvoi et de mise en état et les instances disciplinaires sont les organes chargés des décisions individuelles en matière de supervision publique. Ils sont soumis à l'article 458 du Code Pénal ainsi que les personnes qu'ils emploient ou ont employées pour l'exercice de missions qui leur sont confiées par ou en vertu de la présente loi.

Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, of zijn vestiging in België hebben;”.

Art. 4

In artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 maart 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt het woord “Onvermiderd” vervangen door het woord “Onverminderd”;

2° in § 1 worden de woorden “in artikel 77 van onderhavige wet” vervangen door de woorden “in § 2 en in § 4/1”;

3° § 2 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 2. Het Instituut deelt aan de organen van publiek toezicht elke informatie mee, met inbegrip van de vertrouwelijke, gevraagd door deze organen voor de uitoefening van hun opdrachten zoals voorzien door of krachtens deze wet.

De organen van publiek toezicht mogen de ontvangen informatie enkel gebruiken voor de uitoefening van hun opdrachten die hen zijn toevertrouwd door of krachtens deze wet.”;

4° in § 4 worden de woorden “en in paragraaf 4/1” ingevoegd tussen de woorden “in de tweede paragraaf” en “, mag informatie”;

5° een § 4/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 4/1. Het Instituut deelt aan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten of aan de Bank elke nuttige informatie voor de uitoefening van hun bevoegdheden mee.”.

Art. 5

Artikel 43 van dezelfde wet, wordt aangevuld met de §§ 3 en 4 luidende:

“§ 3. De procureur-generaal, de kamer van verwijzing en instaatstelling en de tuchtinstanties zijn de organen belast met individuele beslissingen inzake publiek toezicht. Ze zijn onderworpen aan artikel 458 van het Strafwetboek alsook de personen die bij hen werkzaam zijn of zijn geweest, voor de uitoefening van de opdrachten die hen toevertrouwd zijn door of krachtens deze wet.

Le Conseil supérieur des Professions économiques pour ce qui concerne sa mission en matière de coopération telle que visée au chapitre IX, ainsi que dans le cadre de l'article 135, § 2, du Code des sociétés, est également soumis à l'article 458 du Code pénal. Ceci vaut également pour les personnes qu'il emploie ou a employées dans la mesure où elles exercent des activités dans le cadre des missions précitées.

§ 4. Les informations couvertes par le secret professionnel, ne peuvent être divulguées par les organes de supervision publique à aucune autre personne ou autorité sauf si cette divulgation est prévue par une loi.

Les organes de supervision publique échangent, en dérogation au § 3 et à l'article 458 du Code pénal des informations confidentielles entre eux ainsi qu'avec les autorités compétentes d'autres États membres de l'Union européenne ou de pays tiers conformément aux conditions fixées au chapitre IX et aux mesures prises en exécution de celui-ci.

Les organes de supervision publique peuvent, en dérogation au § 3 et à l'article 458 du Code pénal, communiquer des informations confidentielles reçues dans le cadre des missions qui leur sont confiées par ou en vertu de la présente loi à l'Institut pour autant que ces informations soient nécessaires à l'exécution des missions de l'Institut."

Art. 6

Dans le chapitre IX de la même loi, il est inséré une section 1^{re} intitulée:

"Section 1^{re}. Dispositions générales".

Art. 7

Dans la section 1^{re} insérée par l'article 6, l'article 77 est remplacé par ce qui suit:

"Art. 77. § 1^{er}. Le Conseil supérieur des Professions économiques est désigné en qualité d'organe chargé d'une part de la coopération nationale entre les organes de supervision publique et d'autre part de la coopération entre les systèmes de supervision publique des États membres de l'Union européenne et avec les pays tiers.

§ 2. La coopération visée par le présent chapitre et les mesures prises en exécution de celui-ci ne concerne pas les dossiers judiciaires répressifs en information ou en instruction."

De Hoge Raad voor de Economische Beroepen voor wat betreft zijn opdracht inzake samenwerking zoals bedoeld in hoofdstuk IX, alsook wat betreft artikel 135, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, is eveneens onderworpen aan artikel 458 van het Strafwetboek. Dit geldt eveneens voor de personen die bij hem werkzaam zijn of zijn geweest, voor zover zij activiteiten uitoefenen in het kader van bovenvermelde opdrachten.

§ 4. De informatie die onder het beroepsgeheim valt, mag door de organen van publiek toezicht aan geen enkele andere persoon of autoriteit worden openbaar gemaakt, behalve wanneer dit voorzien is door een wet.

De organen van publiek toezicht wisselen, in afwijking van § 3 en artikel 458 van het Strafwetboek, onderling vertrouwelijke informatie uit, alsook met de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten van de Europese Unie of van derde landen, overeenkomstig de voorwaarden bepaald in hoofdstuk IX en de maatregelen genomen ter uitvoering ervan.

De organen van publiek toezicht mogen, in afwijking van § 3 en artikel 458 van het Strafwetboek, vertrouwelijke informatie ontvangen in het kader van de opdrachten die hen zijn toevertrouwd door of krachtens deze wet, meedelen aan het Instituut voor zover deze informatie noodzakelijk is voor de uitoefening van de opdrachten van het Instituut."

Art. 6

In Hoofdstuk IX van dezelfde wet wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende:

"Afdeling 1. Algemene bepalingen".

Art. 7

In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 6, wordt artikel 77 vervangen door wat volgt:

"Art. 77. § 1. De Hoge Raad voor de Economische Beroepen wordt aangeduid als orgaan dat belast is met enerzijds de nationale samenwerking tussen de organen van publiek toezicht en anderzijds de samenwerking tussen stelsels van publiek toezicht van lidstaten van de Europese Unie en van derde landen.

§ 2. De samenwerking bedoeld in dit hoofdstuk en de maatregelen genomen ter uitvoering ervan, hebben geen betrekking op de gerechtelijke strafdossiers in opsporingsonderzoek of onderzoek."

Art. 8

Dans le chapitre IX de la même loi, il est inséré une section 2 intitulée:

“Section 2. Coopération nationale”.

Art. 9

Dans la section 2 insérée par l'article 8, il est inséré un article 77bis rédigé comme suit:

“Art. 77bis. § 1^{er}. Les organes de supervision publique coopèrent entre eux autant que nécessaire pour s'acquitter de leurs missions respectives telles que fixées par ou en vertu de la présente loi. Ils se fournissent mutuellement assistance.

En particulier et le cas échéant, sous réserve des dispositions du Code d'Instruction criminelle, ils s'échangent des informations et coopèrent aux instructions relatives au déroulement des contrôles légaux des comptes.

§ 2. Le Roi peut déterminer des modalités complémentaires de coopération nationale.”.

Art. 10

Dans le chapitre IX de la même loi, il est inséré une section 3 intitulée:

“Section 3. Coopération avec les autres États membres de l'Union européenne”.

Art. 11

Dans la section 3 insérée par l'article 10, il est inséré un article 77ter rédigé comme suit:

“Art. 77ter. Les organes de supervision publique coopèrent avec les autorités compétentes des autres États membres de l'Union européenne autant que nécessaire pour s'acquitter de leurs missions respectives en matière de supervision publique. Ces autorités se fournissent mutuellement assistance. En particulier, elles s'échangent des informations et coopèrent aux instructions relatives au déroulement des contrôles légaux des comptes.

Cette coopération s'exerce sans préjudice des mesures adoptées par la Commission européenne concer-

Art. 8

In hoofdstuk IX van dezelfde wet, wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 2. Nationale samenwerking”.

Art. 9

In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 8, wordt een artikel 77bis ingevoegd, luidende:

“Art. 77bis. § 1. De organen van publiek toezicht werken samen wanneer dat nodig is voor de vervulling van hun respectieve opdrachten zoals bepaald door of krachtens deze wet. Deze organen verlenen onderling assistentie.

Meer in het bijzonder en in voorkomend geval, onder voorbehoud van de bepalingen van het Wetboek van Strafvordering, wisselen ze informatie uit en werken ze samen bij onderzoeken die op de uitvoering van wettelijke controles van de jaarrekening betrekking hebben.

§ 2. De Koning kan bijkomende voorwaarden bepalen van nationale samenwerking.”.

Art. 10

In hoofdstuk IX van dezelfde wet wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 3. Samenwerking met andere lidstaten van de Europese Unie”.

Art. 11

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel 77ter ingevoegd, luidende:

“Art. 77ter. De organen van publiek toezicht werken samen met de bevoegde autoriteiten van andere lidstaten van de Europese Unie wanneer dat nodig is voor de vervulling van hun respectieve opdrachten inzake publiek toezicht. Deze autoriteiten verlenen onderling assistentie. Meer in het bijzonder wisselen ze informatie uit en werken samen bij onderzoeken die op de uitvoering van wettelijke controles van jaarrekeningen betrekking hebben.

Deze samenwerking vindt plaats onverminderd de door de Europese Commissie aangenomen maatregelen.

nant les procédures relatives à l'échange d'informations et les modalités des instructions transfrontalières.”

Art. 12

Dans la même section 3, il est inséré un article 77*quater* rédigé comme suit:

“Art. 77*quater*. Les organes de supervision publique communiquent sans délai, sous réserve de l'article 77*sexies*, à la demande d'une autorité compétente d'un autre État membre de l'Union européenne des informations qu'ils détiennent ou recueillent dans le cadre des missions qui leur sont confiées par ou en vertu de la présente loi, à l'autorité compétente de cet autre État membre. Le cas échéant, l'organe de supervision publique qui reçoit une telle demande prend sans délai indu les mesures nécessaires pour réunir les informations demandées.

Sauf si cette divulgation est prévue par les procédures législatives, réglementaires ou administratives d'un autre État membre, les informations ainsi communiquées ne peuvent être divulguées à aucune autre autorité ou personne sans le consentement exprès de l'organe de supervision publique qui a communiqué ces informations.”

Art. 13

Dans la même section 3, il est inséré un article 77*quinquies* rédigé comme suit:

“Art. 77*quinquies*. Les organes de supervision publique effectuent ou font effectuer, à la demande d'une autorité compétente d'un autre État membre de l'Union européenne sous réserve de l'article 77*sexies*, des instructions en Belgique ou autorisent les membres du personnel de cette autorité à participer à une instruction.

L'instruction est intégralement soumise au contrôle général des autorités compétentes belges.”

Art. 14

Dans la même section 3, il est inséré un article 77*sexies* rédigé comme suit:

“Art. 77*sexies*. Les organes de supervision publique peuvent refuser de donner suite à une demande d'informations ou de coopération dans le cadre d'une instruc-

len betreffende de procedures inzake de uitwisseling van informatie en de modaliteiten van grensoverschrijdende onderzoeken.”

Art. 12

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel 77*quater* ingevoegd, luidende:

“Art. 77*quater*. De organen van publiek toezicht maken, onder voorbehoud van het artikel 77*sexies*, op verzoek van een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie en zonder onnodige vertraging de informatie over die zij bezitten of ontvangen bij de uitoefening van opdrachten, die hen door of krachtens deze wet zijn toevertrouwd, aan de bevoegde autoriteit van de andere lidstaat. Indien nodig, stelt het aangezochte orgaan van publiek toezicht zonder onnodige vertraging de maatregelen vast die vereist zijn om de gevraagde informatie te verzamelen.

Deze overgemaakte informatie mag aan geen enkele autoriteit of persoon openbaar worden gemaakt zonder expliciete toestemming van het orgaan van publiek toezicht dat deze informatie heeft overgemaakt, behalve wanneer deze openbaarmaking vereist is door de wetgeving, regelgeving of administratieve procedures van een andere lidstaat.”

Art. 13

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel 77*quinquies* ingevoegd, luidende:

“Art. 77*quinquies*. De organen van publiek toezicht verrichten of laten, onder voorbehoud van het artikel 77*sexies*, onderzoeken verrichten in België op vraag van een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie, of staan toe dat personeelsleden van deze autoriteit deelnemen aan een onderzoek.

Het onderzoek wordt volledig verricht onder de eindverantwoordelijkheid van de Belgische bevoegde autoriteiten.”

Art. 14

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel 77*sexies* ingevoegd, luidende:

“Art. 77*sexies*. De organen van publiek toezicht kunnen weigeren om aan een verzoek om informatie of samenwerking in het kader van een onderzoek, afkomstig

tion, émanant d'une autorité compétente d'un autre État membre de l'Union européenne lorsque:

1° cette demande risque de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité nationale ou à l'ordre public belge, ou

2° une procédure judiciaire, y compris pénale, ayant trait aux mêmes faits et à l'encontre des mêmes personnes que celles visées par la requête, a déjà été engagée en Belgique, ou

3° une décision des autorités compétentes belges à l'encontre des mêmes personnes pour les mêmes faits que ceux visés dans la requête est coulée en force de chose jugée, ou

4° l'autorité et les personnes qu'elle emploie ou a employée ne sont pas soumises à des garanties équivalentes en matière de secret professionnel à celles applicables à l'organe de supervision publique, ou

5° les informations ne sont pas requises pour l'exercice d'une mission de supervision publique.”

Art. 15

Dans la même section 3, il est inséré un article 77septies rédigé comme suit:

“Art. 77septies. Tout organe de supervision publique peut demander à l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Union européenne de lui communiquer des informations ou de participer à une instruction sur le territoire d'un autre État membre.

Sans préjudice des obligations qui lui incombent dans le cadre d'une procédure judiciaire, un organe de supervision publique ne peut:

1° utiliser les informations reçues d'une autorité compétente d'un autre État membre que dans l'exercice de ses missions et dans le cadre d'une procédure administrative ou judiciaire se rapportant à l'exercice de ces missions telles que prévues par ou en vertu de la présente loi;

2° communiquer ces informations à une autre autorité que moyennant accord de l'autorité compétente de l'autre État membre.”

van een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie, gevolg te geven indien:

1° dit verzoek gevaar zou kunnen opleveren voor de Belgische soevereiniteit, nationale veiligheid of openbare orde, of

2° met betrekking tot dezelfde handelingen en tegen dezelfde personen bedoeld in het verzoek reeds in België een gerechtelijke procedure, inclusief een strafrechtelijke, is ingesteld, of

3° voor dezelfde personen en dezelfde handelingen bedoeld in het verzoek een beslissing van de Belgische bevoegde autoriteiten in kracht van gewijsde is gegaan, of

4° de autoriteit en de personen die er werkzaam zijn of zijn geweest, niet onderworpen zijn aan gelijkwaardige waarborgen inzake het beroepsgeheim als deze van toepassing op het orgaan van publiek toezicht, of

5° de informatie niet vereist is voor de uitoefening van een opdracht van publiek toezicht.”

Art. 15

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel 77septies ingevoegd, luidende:

“Art. 77septies. Ieder orgaan van publiek toezicht kan aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie vragen om informatie over te maken of deel te nemen aan een onderzoek op het grondgebied van een andere lidstaat.

Onverminderd zijn verplichtingen in het kader van een gerechtelijke procedure mag een orgaan van publiek toezicht:

1° de van een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat ontvangen informatie uitsluitend gebruiken voor de uitoefening van zijn opdrachten en in het kader van bestuursrechtelijke of gerechtelijke procedures die specifiek met de uitoefening van deze opdrachten verband houden zoals voorzien door of krachtens deze wet;

2° deze informatie overmaken aan een andere autoriteit na toestemming van de bevoegde autoriteit van de andere lidstaat.”

Art. 16

Dans la même section 3, il est inséré un article 77octies rédigé comme suit:

“Art. 77octies. § 1^{er}. Lorsqu’un organe de supervision publique constate que des actes contraires à la présente loi ont été commis sur le territoire d’un autre État membre de l’Union européenne, il notifie cette constatation à l’autorité compétente de cet autre État membre.

§ 2. Lorsqu’un organe de supervision publique est informé par un autre État membre que des actes contraires au statut régissant les contrôleurs légaux aux comptes ou aux règles gouvernant l’exercice du contrôle légal aux comptes ont été commis, il adopte les mesures qui s’imposent. L’organe informe l’État notifiant du résultat final ainsi que dans la mesure du possible, des résultats intermédiaires significatifs.”

Art. 17

Dans la même section 3, il est inséré un article 77novies rédigé comme suit:

“Art. 77novies. Le Roi peut déterminer les modalités particulières de coopération avec les autres États membres de l’Union européenne, conformément à la directive 2006/43.”

Art. 18

Dans le chapitre IX de la même loi, il est inséré une section 4 intitulée:

“Section 4. Coopération avec les pays tiers”

Art. 19

Dans la section 4 insérée par l’article 18, il est inséré un article 77decies rédigé comme suit:

“Art. 77decies. § 1^{er}. Tout organe de supervision publique compétent désigné par le Roi communique, sur requête d’une autorité compétente d’un pays tiers, des documents d’audit ou d’autres documents détenus par des réviseurs d’entreprises si toutes les conditions suivantes sont remplies et sous réserve du § 2:

1° ces documents d’audit ou autres documents sont relatifs aux contrôles légaux d’entreprises qui ont émis

Art. 16

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel 77octies ingevoegd, luidende:

“Art. 77octies. § 1. Wanneer een orgaan van publiek toezicht vaststelt dat er op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie handelingen werden uitgevoerd die strijdig zijn met de bepalingen van deze wet, geeft het hiervan kennis aan de bevoegde autoriteit van deze andere lidstaat.

§ 2. Wanneer een orgaan van publiek toezicht op de hoogte wordt gebracht door een andere lidstaat van handelingen die werden uitgevoerd strijdig met de reglementen geldend voor wettelijke auditors of de regels geldend voor de wettelijke controle van jaarrekeningen, neemt het de nodige maatregelen. Het orgaan stelt de lidstaat in kennis van het definitieve resultaat evenals, voor zover mogelijk, van belangrijke tussentijdse ontwikkelingen.”

Art. 17

In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel 77novies ingevoegd, luidende:

“Art. 77novies. De Koning kan de specifieke voorwaarden van samenwerking met de andere lidstaten van de Europese Unie bepalen, overeenkomstig richtlijn 2006/43.”

Art. 18

In hoofdstuk IX van dezelfde wet, wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende:

“Afdeling 4. Samenwerking met derde landen”

Art. 19

In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 18, wordt een artikel 77decies ingevoegd, luidende:

“Art. 77decies. § 1. Ieder bevoegd orgaan van publiek toezicht aangewezen door de Koning, maakt op verzoek van een bevoegde autoriteit van een derde land, controle- of andere documenten die in het bezit zijn van bedrijfsrevisoren over indien alle volgende voorwaarden vervuld zijn en onder voorbehoud van § 2:

1° deze controle- of andere documenten hebben betrekking op wettelijke controles bij ondernemingen

des effets dans le pays tiers concerné ou qui font partie d'un groupe soumis au contrôle des comptes consolidés dans ledit pays tiers;

2° cette communication est nécessaire à l'accomplissement de la mission de supervision publique, d'instruction ou de contrôle qualité, déclarée équivalente conformément à l'article 46, § 2, de la directive 2006/43, de l'autorité compétente de l'état tiers;

3° cette autorité satisfait aux conditions déclarées adéquates par la Commission européenne, conformément à l'article 47, § 3, de la directive 2006/43;

4° la transmission des données à caractère personnel s'effectue conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

5° l'autorité ou les personnes qui reçoivent l'information dans les pays tiers sont soumises à des garanties équivalentes en matière de protection du secret professionnel à celles applicables à l'organe de supervision publique compétent;

6° un accord sur base de réciprocité reprenant les modalités de travail est conclu entre les organes désignés par le Roi et cette autorité.

§ 2. Les organes de supervision publique peuvent refuser la requête adressée par une autorité compétente d'un pays tiers lorsque:

1° la fourniture des documents visés au § 1^{er} est susceptible de porter atteinte à la souveraineté, à la sécurité nationale ou à l'ordre public belge ou des autres États membres de l'Union européenne;

2° une procédure judiciaire, y compris pénale, ayant trait aux mêmes faits et à l'encontre des mêmes personnes que celles visées par la requête, a déjà été engagée en Belgique;

3° une décision des autorités compétentes belges à l'encontre des mêmes personnes pour les mêmes faits que ceux visés dans la requête est coulée en force de chose jugée;

4° les conditions préalables visées au § 1^{er} ne sont pas respectées.

§ 3. Le Roi détermine les modalités particulières de coopération avec les pays tiers.”

die effecten hebben uitgegeven in het betrokken derde land of die onderdeel uitmaken van een groep die is onderworpen aan een controle van geconsolideerde jaarrekeningen in dat derde land;

2° deze overdracht is noodzakelijk voor de vervulling van de opdracht van publiek toezicht, onderzoeken of kwaliteitscontrole die gelijkwaardig verklaard zijn overeenkomstig artikel 46, § 2, van de richtlijn 2006/43 van de bevoegde autoriteit van het derde land;

3° deze autoriteit voldoet aan eisen die de Europese Commissie adequaat heeft verklaard, overeenkomstig artikel 47, § 3, van de richtlijn 2006/43;

4° de overdracht van persoonsgegevens geschiedt overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens;

5° de autoriteit of de personen die de informatie ontvangen in het derde land zijn onderworpen aan gelijkwaardige waarborgen inzake het beroepsgeheim als deze van toepassing op het bevoegde orgaan van publiek toezicht;

6° een overeenkomst op basis van wederkerigheid inzake de werkregelingen is gesloten tussen de door de Koning aangewezen organen en deze autoriteit.

§ 2. De organen van publiek toezicht kunnen het verzoek weigeren van de bevoegde autoriteit van een derde land, indien:

1° de verstrekking van de documenten bedoeld in § 1 vatbaar is voor het aantasten van de soevereiniteit, de nationale veiligheid of de openbare orde van België of van de andere lidstaten van de Europese Unie;

2° in België met betrekking tot dezelfde handelingen en tegen dezelfde personen als deze bedoeld in het verzoek, reeds een gerechtelijke procedure, inclusief een strafrechtelijke, is ingeleid;

3° een beslissing van de Belgische bevoegde autoriteiten voor dezelfde handelingen en tegen dezelfde personen als deze bedoeld in het verzoek in kracht van gewijsde is gegaan;

4° de bovenvermelde voorwaarden bedoeld in § 1 niet zijn gerespecteerd.

§ 3. De Koning bepaalt de specifieke voorwaarden van samenwerking met de derde landen.”

Art. 20

L'article 79, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par le f) rédigé comme suit:

“f) la communication d'informations, y compris confidentielles, demandées par un organe de supervision publique dans le cadre de ses missions et de la coopération nationale et internationale, conformément aux conditions fixées par le chapitre IX et aux mesures prises en exécution de celui-ci.”

Art. 20

Artikel 79, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de letter f), luidende:

“f) de overdracht van informatie, waaronder vertrouwelijke, gevraagd door een orgaan van publiek toezicht in het kader van zijn opdrachten en van de nationale en internationale samenwerking overeenkomstig de voorwaarden bepaald in hoofdstuk IX en de maatregelen genomen ter uitvoering ervan.”